

MINISTRY OF JUSTICE OF REPUBLIC OF SERBIA

GENERAL PROCUREMENT NOTICE

Upgrading of Judiciary Buildings

Procurement ref:	S 111
Country:	Republic of Serbia
Sector:	Social
Project number:	WB9-SER-SOC-01
Funding sources:	Credit from the European Investment Bank and other funding sources (Government/Other investors)
Contract type:	Goods
Notice type:	General Procurement Notices
Issue date:	June 11, 2015

The Ministry of Justice of the Republic of Serbia (the “MoJ”) intends applying proceeds of the loan provided by the European Investment Bank (the “EIB” or the Bank), under Finance Contract Ref: FI N° 31.147 (RS), Serapis N° 2009/0405, and its own financial sources towards the cost of the Project for Reconstruction of Judiciary Facilities (the “Project”).

1. Contract description:

The project is part of a broader programme - Modernisation of the judiciary facilities providing additional capacities for the new court network. Beside adoption and implementation of the legislation in the judiciary sector, reconstruction of the infrastructure and providing of the facilities for newly established institutions are defined as the main priorities of the MoJ.

The project’s investment programme comprises more than 20 sub projects out of which the three key sub projects, subject to this notice are:

- Sub project 1: Building B: The refurbishment of the Justice Palace of the Belgrade High Court (approx. 30.000,00 m² net floor space), 17A Savska Street, Belgrade
- Sub project 2: New Building C (approx. 11.500,00 m² net floor space) - Comprehensive refurbishment of the building in Kataniceva Street 15, Belgrade (former Military Technical Institute) for the purposes of judicially bodies and
- Sub project 3: Building D (approx. 8.500,00 m² net floor space) - new construction (wing) on the site of the exiting building for the Special Court in Ustanicka Street 29, Belgrade

The goods to be procured aim at bringing the judiciary facilities up to adequate and modern standards/requirements, which shall in particular lead to better and more secure functioning of the courts as well as to improve access to justice. In addition, the investments will reduce long-term operational costs.

Procurements of goods envisage procurements of furniture and computer and hardware equipment for needs of judiciary which will enable making better and modern functioning.

The procurement is expected to begin in the third quarter of 2015.

The contracts implementation period is expected to be approximately 8 calendar months for furniture and 4 months for computer equipment for building B and 5 calendar months for furniture and 4 months for computer equipment for the new building C, followed by a Defects Notification Period.

Procurement will be carried out in accordance with the EIB's Guide to Procurement. Tendering will be open to all firms from country and foreign countries. The proceeds of the Bank's loan will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment of import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or under a law of official regulations of the Purchaser's country.

Procurement notices for goods will be announced in: Official Journal of the European Union, electronic Portal <http://portal.ujn.gov.rs> with free access and on the website of the Ministry of Justice. <http://www.mpravde.gov.rs/>

Interested parties should contact:

Ministry of Justice RS
Mr. Mladen Radic
22-26 Nemanjina St.
11000 Belgrade
SERBIA

E-mail: mladen.radic@projekti.mpravde.gov.rs



МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ПРЕТХОДНО ОБАВЕШТЕЊЕ О НАБАВЦИ

Унапређење објеката правосудних органа

Бр. набавке:	S 111
Земља:	Република Србија
Сектор:	Социјална инфраструктура
Број пројекта:	WB9-SER-SOC-01
Извор финансирања:	Кредит од Европске инвестиционе банке и других извора финансирања (Влада / Остали инвеститори)
Врста уговора:	Добра
Врста објаве:	Претходно обавештење о набавци
Датум објаве:	11. јун 2015.

Министарство правде Републике Србије ("МП") намерава применити кредитна средства добијена од стране Европске инвестиционе банке ("ЕИБ " или Банка), у складу са Финансијским уговором Реф: FI N° 31,147 (PC), Serapis N° 2009/0405, као и властите изворе финансирања, за трошкове пројекта који се односи на унапређење објеката правосуђа ("Пројекат").

1 Опис предмета уговора:

Пројекат је део ширег програма: „Модернизација објеката правосуђа у сврху пружања додатних капацитета новој мрежи судова“. Поред усвајања и примене законодавства у оквиру сектора правосуђа, реконструкција инфраструктуре и обезбеђење капацитета за новоосноване институције су дефинисани као главни приоритети Министарства правде. Пројектни инвестициони програм обухвата више од 20 потпројекта од којих су три кључна и уједно предмет овог обавештења:

- Потпројекат 1: Зграда „Б“: реновирање Палате правде, зграде Вишег суда у Београду (око 30.000,00 м² нето површине), ул. Савска 17А,

- Потпројекат 2: Нова Зграда „Ц“ - Реконструкција и адаптација објекта у ул. Катанићева бр. 15, Београд (бивши Војнотехнички институт) за потребе правосудних органа (око 11.500 м² нето површине) и
- Потпројекат 3: Зграда „Д“ - Изградња новог објекта (крила), на месту постојеће зграде Специјалног суда, ул. Устаничка бр.29 у Београду (око 8.500,00 м² нето површине)

Добра која су предмет набавке имају за циљ модернизацију функционисања правосуђа у складу са новим стандардима / захтевима, који ће поспешити боље и сигурније функционирање судова, као и уапређења приступа правди. Поред тога, улагања ће смањити и дугорочне оперативне трошкове.

Набавка добара предвиђа набавку рачунарске и хардверске опреме и намештаја за потребе правосудних органа која ће омогућити њихово боље и модерно функционисање.

Очекује се да ће јавне набавке почети у трећем кварталу 2015.

Период реализације уговора се очекује да траје 8 месеци за намештај и 4 месеца за опрему за зграду „Б“ и 5 месеци за намештај и 4 месеца за опрему за зграду „Ц“, не укључујући Гарантни период.

Набавка ће се извршити у складу са ЕИБ-овим Водичем за набавке. Јавно надметање ће бити отворено за све фирме из земље и иностранства. Средства кредита Банке се неће користити за исплате, било које врсте, особама или субјектима, или за било какав увоз робе, ако је такво плаћање за увоз забрањено одлуком Савета безбедности Уједињених нација, према Поглављу VII Повеље Уједињених нација или законском регулативом земље купца.

Обавештења о набавци за добра ће бити објављена за сваки објекат у Службеном листу Европске уније, електронском порталу <http://portal.ujn.gov.rs> са слободним приступом web страници Министарства правде <http://www.mpravde.gov.rs/>

Заинтересоване стране могу контактирати:

Министарство правде РС
Господин Младен Радић
Немањина 22-26
11000 Београд
СРБИЈА
E-mail: mladen.radic@projekti.mpravde.gov.rs